

No. 12/ CI/ November 2017, Cologne

## Rapporto finale Risultati straordinari per FSB

**Il binomio fieristico FSB e aquanale accoglie circa 26.600 operatori - Forte internazionalità, elevata qualità dei visitatori e congressi tecnici interessanti**

Innovativa, dinamica e leader a livello internazionale: così si è presentata dal 7 al 10 novembre 2017 FSB, la Fiera internazionale dell'impiantistica sportiva, ricreativa ed acquatica. La 25<sup>a</sup> edizione ha convinto per l'ottimo afflusso di visitatori nazionali ed in particolare esteri e per il loro straordinario livello qualitativo. "La rassegna si conferma il punto d'incontro per trend, contatti e business nel settore di impianti sportivi, piscine, progettazione di aree gioco, spazi ricreativi e design urbano! Le cifre relative a visitatori, internazionalità e qualità dei visitatori ne confermano chiaramente la leadership", ha dichiarato dopo quattro emozionanti giornate di fiera Katharina C. Hamma, Chief Operating Officer di Koelnmesse GmbH. In combinazione con FSB si è svolta aquanale, la Fiera Internazionale per Saune, Piscine e Centri Benessere. Circa 26.600 visitatori hanno esplorato una volta di più il potere innovativo delle 634 aziende espositrici provenienti da 45 paesi. In occasione dell'assegnazione del IOC/IAKS Award e del premio speciale IPC/IAKS si è parlato degli impianti sportivi ricreativi straordinari del XXI secolo e sono stati premiati complessivamente 22 centri sportivi.

Volto soddisfatto anche alla IAKS, l'Associazione internazionale per impianti sportivi e ricreativi, patrocinatore di FSB: il Dr. Stefan Kannevischer, presidente della IAKS, afferma che "FSB e il Congresso IAKS hanno soprattutto dimostrato di essere la prima piattaforma mondiale dedicata a business e comunicazione, fucina di idee e progetti per l'industria internazionale dei centri sportivi e ricreativi."

Gli espositori hanno lodato in particolare l'elevata qualità dei visitatori e l'offerta di servizi di Koelnmesse, che ha contribuito al raggiungimento degli obiettivi fissati per la rassegna. In base ai risultati di un primo sondaggio condotto fra i visitatori l'82% di essi si è detto soddisfatto di FSB e oltre il 95% raccomanderebbe ad altri la rassegna.

Nel suo intervento di apertura del 25° Congresso IAKS il Dr. Kannevischer ha presentato i trend mondiali identificati dalla IAKS per il futuro degli impianti sportivi e ricreativi, fra cui sono annoverati la crescente importanza della multifunzionalità degli spazi dedicati al movimento per attività di lifestyle, una maggiore attenzione a un design universale e senza barriere per una società che invecchia e l'impegno a impiegare metodi di costruzione sostenibili per raggiungere gli obiettivi di protezione del clima.



FSB 2017

07.11.-10.11.2017  
[www.fsb-cologne.com](http://www.fsb-cologne.com)

Your contact:

Volker de Cloedt  
Tel.  
+49 221 821-2960  
Fax  
+49 221 821-3540  
E-mail  
v.decloedt  
@koelnmesse.de

Koelnmesse GmbH  
Messeplatz 1  
50679 Köln  
P.O. Box 21 07 60  
50532 Köln  
Germany  
Tel. +49 221 821-0  
Fax +49 221 821-2574  
[info@koelnmesse.de](mailto:info@koelnmesse.de)  
[www.koelnmesse.de](http://www.koelnmesse.de)

Executive Board:  
Gerald Böse  
(President and Chief Executive Officer)  
Katharina C. Hamma  
Herbert Marner

Chairwoman of the Supervisory Board:  
Mayor of the City of Cologne  
Henriette Reker

Headquarters and place of jurisdiction:  
Cologne  
District Court Cologne, HRB 952

"Inviteremo le persone inattive a praticare attività motoria non ricorrendo alle classiche offerte sportive, ma con proposte inizialmente "morbide". Le infrastrutture sportive e ricreative devono intraprendere una nuova strada", sostiene il Dr. Kannewischer.

Page  
2/5

Il Congresso IAKS si è dimostrato ancora una volta all'altezza della sua fama di fonte mondiale di idee per l'industria sportiva e ricreativa. Oltre 400 ospiti e delegazioni provenienti da 39 paesi hanno approfittato dell'opportunità di partecipare al Congresso IAKS per scoprire gli ultimi trend. "A partire dalle problematiche relative a tematiche complesse, quali quelle che dovranno affrontare i comuni per garantire in futuro un ambiente di vita sano, per arrivare agli ultimi approcci di finanziamento, realizzazione e gestione sostenibile degli impianti sportivi e ricreativi, anche quest'anno il Congresso IAKS ha offerto eccellenti possibilità di scambio internazionale con esperti e responsabili decisionali di altissimo livello" commenta Klaus Meiner, segretario generale della IAKS. Nella serata del primo giorno di fiera sono stati assegnati l'IOC IAKS Award 2017 e il premio speciale IPC AIKS per l'accessibilità che hanno premiato impianti sportivi e ricreativi esemplari; IOC, IPC e IAKS hanno inoltre assegnato anche l'"Architecture and Design Award for Students and Young Professionals". Tutti i 22 lavori a cui sono stati assegnati i premi di architettura IOC IPC IAKS sono stati presentati nell'ambito della mostra speciale allestita presso lo stand IAKS.

Insieme al partner di vecchia data STADT und RAUM Messe und Medien GmbH, FSB 2017 ha rappresentato uomini e spazi in cammino verso il domani: questa cooperazione ha proposto il planerFORUM, ma anche workshop, congressi e una mostra speciale su temi di attualità. Nel corso di FSB Koelnmesse e STADT und RAUM Messe und Medien GmbH hanno pattuito che in futuro il marchio fieristico STADT und RAUM sarà gestito sotto la guida di Koelnmesse. Al riguardo Katharina C. Hamma, Chief Operating Officer di Koelnmesse GmbH, afferma che "con questa iniziativa rafforziamo la competenza di FSB. Insieme a Rolf von der Horst, che continuerà ad affiancarci come consulente, promuoveremo lo sviluppo strategico e contenutistico di FSB in riferimento a temi come spazi ricreativi e movimento, ad ulteriore vantaggio di espositori, progettisti e operatori."

Molto apprezzata anche l'area speciale SPORTNETZWERK.FSB, realizzata in collaborazione da Koelnmesse e Sportstättenrechner: su una superficie di oltre 800 m<sup>2</sup> sono state presentate le tematiche relative a infrastrutture di stadi e arene, incluse anche le innovazioni in ambito di sicurezza e controllo degli accessi, un argomento affrontato anche nell'ambito di una conferenza incentrata sulla sicurezza.

Il FORUM internazionale piscine e wellness ha dimostrato ancora una volta la propria forza di attrazione e il suo ruolo di punto d'incontro per trend, contatti e business per il settore delle piscine pubblico e privato. Quest'anno il forum, organizzato con il patrocinio di entrambe le fiere, bsw e IAKS, si è concentrato sui punti tematici principali di formazione e perfezionamento, qualifica del personale,

regolamentazione e aspetti relativi alla sicurezza, modelli gestionali, bagni termali a sostegno dello sviluppo turistico, ma anche architettura, design e materialità. "Proprio il settore pubblico delle piscine deve incrementare notevolmente la propria professionalità, non da ultimo anche a livello manageriale; a questo riguardo gli esperti internazionali hanno illustrato idee e programmi interessanti", afferma il Dr. Kannewischer, presidente della IAKS.

Anche la mostra speciale "Materialità - Immaterialità", allestita da Koelnmesse in collaborazione con la European Waterpark Association (EWA), ha mietuto grandi consensi; sono stati presentati esempi affascinanti di come piscine pubbliche e saune possano proporre agli ospiti esperienze emozionali incomparabili grazie a materiali innovativi. Nel corso di FSB sono stati assegnati nuovamente gli ambiti EWA Award a tre piscine pubbliche e impianti termali che si sono distinti per qualità e capacità innovativa della propria offerta.

#### **La voce degli espositori:**

##### **Friedemann Söll, direttore marketing & product manager di Polytan GmbH:**

"Polytan ha vissuto una FSB 2007 di grande successo, con un grande afflusso di visitatori nazionali e internazionali. Abbiamo riscontrato un maggiore interesse nei confronti delle pavimentazioni sportive di qualità per impianti outdoor e indoor; sono stati apprezzati in particolare gli ultimi sviluppi di Polytan in riferimento a prati artificiali e piste di atletica che propongono soluzioni mirate a garantire una vera sostenibilità e pavimentazioni intelligenti."

##### **Johannes Meier, amministratore di Eurotramp GmbH:**

"Per noi FSB 2017 è stata molto positiva e si è distinta per uno straordinario numero di visitatori stranieri. Abbiamo potuto allacciare molti nuovi contatti, tuttavia ci sono mancati i responsabili decisionali dei comuni tedeschi. Vorrei sottolineare anche la straordinaria collaborazione e l'assistenza fornita dal team di Koelnmesse, che si è rivelato veramente unico. Nel 2019 torneremo sicuramente."

##### **David Köhler, amministratore di Berliner Seilfabrik GmbH & Co.:**

"Siamo molto soddisfatti dello svolgimento della rassegna: soprattutto le giornate di mercoledì e giovedì sono state contrassegnate da un forte afflusso di visitatori con tanti contatti internazionali. Il momento culminante per noi è stata sicuramente la prima presentazione al pubblico internazionale di Triitopia, il nostro nuovo prodotto e abbiamo anche incontrato dei clienti tedeschi ed esteri interessati all'acquisto. FSB è stata per noi una fiera super."

##### **Dr. Klaus Batz, amministratore della European Waterpark Association (EWA):**

"A nostro parere la rassegna, a cui ci legano ormai anni di cooperazione, è stata straordinaria e abbiamo allacciato numerosi contatti. Per me il momento culminante è stato sicuramente la nostra mostra speciale 'Materialità - Immaterialità', realizzata in collaborazione con Koelnmesse, dove numerosi architetti e progettisti hanno

analizzato con attenzione gli articoli esposti. Siamo già impazienti di collaborare nuovamente con Koelnmesse nel 2019."

Page  
4/5

**Thomas Berfenfeldt, Director of International Business Division, Lappset Ltd.:**

"Per la Lappset FSB 2017 era la fiera giusta per presentare e celebrare CUBIC, ultimo arrivato nella nostra famiglia di prodotti HALO. Moltissimi rappresentanti delle filiali internazionali, distributori e partner non hanno badato a spese e si sono sobbarcati l'impegno di venire a Colonia per scoprire l'ultima offerta della Lappset; a essi si aggiungono i tanti visitatori in rappresentanza dei comuni o degli studi di progettazione tedeschi che hanno raccolto informazioni sulle innovazioni proposte dalla Lappset per le aree gioco."

**Hannes Schretter, direttore commerciale per la Germania di AST Eis- und Solartechnik GmbH:**

"Abbiamo apprezzato in particolare l'elevata qualità dei visitatori; abbiamo condotto ottimi incontri con potenziali nuovi clienti e partner, ma è sempre bello anche incontrare a FSB clienti abituali, colleghi e amici. Ho particolarmente apprezzato l'interesse suscitato dal mio intervento all'evento "I palazzetti del ghiaccio in Germania", organizzato dalla Federazione tedesca di hockey su ghiaccio, e il successivo momento di discussione; tutto ciò ha contribuito a rendere veramente speciale la settimana di fiera a Colonia."

**Theren Bullock, FIBA Equipment & Venue Centre Partnership Associate:**

"Il FIBA Equipment & Sportstätten Center è stato accolto in modo straordinario anche a FSB 2017; abbiamo offerto ai nostri partner la possibilità di esporre la propria attrezzatura nel "FIBA Village" e abbiamo respirato come sempre un'atmosfera di grande rispetto. La nostra partecipazione a FSB in è stata quindi un investimento ben ripagato e torneremo sicuramente anche nel 2019!"

**FSB 2017 in cifre:**

A FSB 2017 hanno partecipato 634 (567) aziende provenienti da 45 (43) paesi su una superficie espositiva lorda di 65.000 m<sup>2</sup> (52.900 m<sup>2</sup>); 164 (152) espositori provenivano dalla Germania, mentre 470 (415) sono giunti dall'estero, con una partecipazione estera del 74 (73) per cento. Circa 26.600 (26.600) operatori da 114 (117) paesi hanno visitato il binomio fieristico costituito da aquanale e FSB, con un'incidenza estera del 62 (58) per cento.\*

\* Tutti i dati sono calcolati secondo le direttive della Società per il controllo volontario dei dati di fiere ed esposizioni (FKM) e sono soggetti a verifica da parte di un revisore dei conti ([www.fkm.de](http://www.fkm.de)).

La prossima edizione di FSB si terrà a Colonia dal 5 all'8 novembre 2019.

Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito [www.fsb-cologne.de](http://www.fsb-cologne.de)

**Koelnmesse - Global Competence in Furniture, Interiors and Design:**

Koelnmesse è l'organizzatore di fiere leader a livello internazionale per quanto riguarda i temi arredare, abitare e vivere. La piazza fieristica di Colonia annovera la fiera leader imm cologne nonché i formati espositivi LivingKitchen, ORGATEC, spoga+gafa, interzum e Kind + Jugend fra i punti d'incontro fissi di rango mondiale per gli operatori dei settori. Queste fiere raffigurano in modo complessivo i segmenti mobili imbottiti e contenitori, cucine, mobili da ufficio e per esterni, nonché le innovazioni dell'industria fornitrice del mobile. Negli anni passati Koelnmesse ha arricchito in modo mirato il proprio portafoglio con fiere internazionali nei mercati che stanno attraversando un boom economico. Fra questi vi sono LivingKitchen China/CIKB a Shanghai, interzum guangzhou a Guangzhou e Pueri Expo a San Paolo del Brasile. Con ambista, il network del settore dell'arredamento, Koelnmesse offre un accesso diretto a prodotti, contatti, competenze ed eventi principali.

Ulteriori informazioni: <http://www.global-competence.net/interiors/>

Maggiori informazioni su ambista: <http://ww.ambista.com/>

**I prossimi eventi:**

imm cologne, Cologne, 15.-21.01.2018

ZOW, Bad Salzuflen, Germany, 06.02.-08.02.2018

Feria Mueble & Madera, Bogota, Columbia, 07.03.2018-10.03.2018

**Nota per la redazione:**

Il materiale fotografico di FSB è disponibile nella nostra banca dati immagini sul sito [www.fsb-cologne.com](http://www.fsb-cologne.com) alla sezione "Press". Ulteriori ragguagli per la stampa sono reperibili al link [www.fsb-cologne.de/Pressinformation](http://www.fsb-cologne.de/Pressinformation)

In caso di pubblicazione si prega di inviare copia giustificativa.

**Your contact:**

Volker de Cloedt

Communications Manager

Koelnmesse GmbH

Messeplatz 1

50679 Cologne

Germany

Tel +49 221 821-2960

Fax +49 221 821-3544

v.decloedt@koelnmesse.de

www.koelnmesse.com